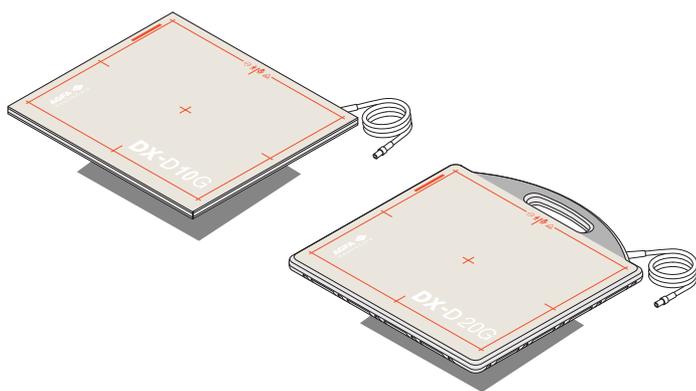


DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C, DX-D 20G

Manuel de l'utilisateur



Contenu

Mention légale	3
Présentation du manuel	4
Étendue du manuel	5
À propos des avis de sécurité dans ce document	6
Exclusion de responsabilité	7
Introduction	8
Utilisation prévue	9
Utilisateur cible	10
Configuration	11
Commandes de fonctionnement	12
Documentation du système	13
Réclamations	14
Conformité	15
Connectivité	16
Messages	17
Étiquettes	18
Nettoyage et désinfection	19
Nettoyage	20
Utilisation d'un sac en plastique de protection ..	21
Désinfection	22
Désinfectants approuvés	23
Maintenance	24
Protection de l'environnement	25
Consignes de sécurité	27
Restrictions concernant le contact avec le patient	29
Flux de travail de base	31
Démarrage du détecteur DR	32
Fixation de la grille	33
Positionnement du détecteur DR	34
Exécution de l'exposition	38
Arrêt du détecteur DR	39
Résolution de problèmes	40
Le détecteur DR doit être réétalonné	41
Problème lié au détecteur DR	41
Caractéristiques techniques	42
Caractéristiques techniques du détecteur DR	42

Mention légale



0086

Fabriqué par Varex Imaging pour Agfa NV

Varex Imaging Corporation, 1678 So. Pioneer Rd, Salt Lake City, UT 84104, États-Unis

Pour de plus amples informations sur les produits Agfa, rendez-vous sur www.agfa.com.

Agfa et le losange Agfa sont des marques commerciales d'Agfa-Gevaert N.V., Belgique ou de ses filiales. DX-D est une marque commerciale d'Agfa NV, Belgique ou de l'une de ses filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont mentionnées à des fins strictement rédactionnelles, sans intention frauduleuse.

Agfa NV n'offre aucune garantie, explicite ou implicite, quant à la précision, l'exhaustivité ou l'utilité des informations contenues dans le présent manuel et dénonce particulièrement toute garantie d'adéquation à un usage particulier. Selon la région dans laquelle vous trouvez, il se peut que certains produits et services ne soient pas disponibles. Veuillez contacter votre représentant commercial local pour de plus amples informations sur la disponibilité des produits. Agfa NV s'efforce de fournir des informations aussi exactes que possible. Cependant, la société ne pourrait être tenue responsable d'éventuelles erreurs typographiques. En aucun cas, Agfa NV ne pourra être tenue responsable de dommages dus à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser des informations, appareils, méthodes ou procédés décrits dans le présent manuel. Agfa NV se réserve le droit d'apporter des modifications à ce document sans préavis. La version originale de ce document est en anglais.

Copyright 2018 Agfa NV

Tous droits réservés.

Publié par Agfa NV

B-2640 Mortsel - Belgique.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, adaptée ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit d'Agfa NV

Présentation du manuel

Rubriques :

- *Étendue du manuel*
- *À propos des avis de sécurité dans ce document*
- *Exclusion de responsabilité*

Étendue du manuel

Ce mode d'emploi contient les informations nécessaires à l'utilisation sûre et efficace des détecteurs DR portatifs DX-D 10G, DX-D 10C, DX-D 20G et DX-D 20C, ultérieurement nommés détecteur DR.

À propos des avis de sécurité dans ce document

Les pictogrammes ci-dessous montrent comment les avertissements, précautions et remarques apparaissent dans ce document. Le texte explique l'utilisation prévue.



DANGER:

Un avis de sécurité relatif à un danger indique une situation de danger direct et immédiat pouvant blesser sérieusement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



AVERTISSEMENT:

Un avis de sécurité relatif à un avertissement indique une situation dangereuse pouvant potentiellement blesser sérieusement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



ATTENTION:

Un avis de sécurité relatif à une précaution indique une situation dangereuse pouvant potentiellement blesser légèrement un utilisateur, technicien, patient ou toute autre personne.



Une instruction est une indication qui, si elle n'est pas suivie, peuvent entraîner des dommages sur l'équipement décrit dans ce manuel et/ou sur tout autre équipement ou article, et peuvent polluer l'environnement.



Une interdiction est une indication qui, si elle n'est pas suivie, peuvent entraîner des dommages sur l'équipement décrit dans ce manuel et/ou sur tout autre équipement ou article, et peuvent polluer l'environnement.



Remarque: Les remarques donnent des conseils et indiquent des éléments inhabituels. Une remarque n'est pas une instruction.

Exclusion de responsabilité

Agfa rejette toute responsabilité quant à l'utilisation de ce document si une modification non autorisée a été apportée à son contenu ou à son format.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir l'exactitude des informations de ce document. Toutefois, Agfa rejette toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs, imprécisions ou omissions qui pourraient apparaître dans ce document. Agfa se réserve le droit de modifier le produit sans autre préavis pour en améliorer la fiabilité, les fonctions ou la conception. Ce manuel est fourni sans aucune garantie, implicite ou expresse, y compris mais sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un objectif précis.



Remarque: Aux États-Unis, selon les termes de la législation fédérale, ce dispositif ne peut être vendu qu'à un médecin agréé ou à la demande de celui-ci.

Introduction

Rubriques :

- *Utilisation prévue*
- *Utilisateur cible*
- *Configuration*
- *Commandes de fonctionnement*
- *Documentation du système*
- *Réclamations*
- *Conformité*
- *Connectivité*
- *Messages*
- *Étiquettes*
- *Nettoyage et désinfection*
- *Maintenance*
- *Protection de l'environnement*

Utilisation prévue

Le détecteur DR est un dispositif de radiographie numérique câblé généralement appelé capteur plan. Il est conçu pour les applications de radiographie générale. Le détecteur DR doit être utilisé dans un environnement radiologique par du personnel qualifié à la capture et à l'acheminement des images radiographiques statiques.

Le détecteur DR n'est pas destiné aux applications mammographiques.

Utilisateur cible

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs spécialement formés aux produits Agfa, ainsi qu'au personnel du service de radiographie diagnostique ayant reçu une formation appropriée.

Les utilisateurs sont les personnes qui manipulent l'équipement et les personnes qui ont autorité sur ledit équipement.

Avant d'essayer d'utiliser cet équipement, l'utilisateur doit lire, comprendre, prendre acte et observer scrupuleusement tous les avertissements, précautions et marquages de sécurité indiqués sur l'équipement.

Configuration

Le détecteur DR est un composant qui peut s'intégrer à un système de radiographie et se connecter à un poste de travail NX et au générateur de rayons X via le logiciel X-Ray Device Integration (XRDI).

Commandes de fonctionnement

Le détecteur DR est commandé via le poste de travail NX et l'unité de commande.

L'unité de commande du détecteur DR est équipée d'un interrupteur permettant de mettre sous/hors tension le détecteur DR.

L'unité de commande du détecteur DR est équipée de témoins qui indiquent l'état du détecteur DR.



Remarque: En fonction de l'intégration, il est possible que l'unité de commande du détecteur DR ne soit pas accessible à l'utilisateur.

Documentation du système

La documentation comporte un mode d'emploi (le présent document) et la documentation de référence :

- Mode d'emploi NX (4420).
- Manuel de l'utilisateur principal de NX (4421).
- Fiches de mise en route NX (4424).
- Fiches de dépannage NX (4425).
- Manuel de l'utilisateur principal pour l'étalonnage du détecteur DR DX-D (0134).
- Documentation utilisateur du système DX-D (le cas échéant).

Veillez à conserver ce document avec le système afin de vous y reporter facilement.

La configuration la plus complète est décrite dans ce manuel ; elle comprend le nombre maximal d'options et d'accessoires. Toutes les fonctions, options ou accessoires décrits n'ont pas obligatoirement été achetés, ou leur licence obtenues, pour un équipement particulier.

Une documentation technique est disponible dans la documentation d'entretien du produit, disponible auprès de votre service d'assistance local.

La version la plus récente de ce document est disponible sur <http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/index.jsp>

Réclamations

Tout professionnel de la santé (client ou utilisateur, par exemple) insatisfait de la qualité, de la durabilité, de la fiabilité, de la sécurité, de l'efficacité ou des performances de ce produit est invité à en informer Agfa.

Avertir immédiatement Agfa par téléphone, fax ou courrier (à l'adresse ci-dessous) si l'appareil présente des dysfonctionnements ou si son utilisation a occasionné des blessures graves :

Service Support Agfa – Adresses d'assistance locales et numéros de téléphone disponibles sur www.agfa.com

Agfa - Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgique

Agfa - Fax : +32 3 444 7094

Conformité

- Le produit a été conçu conformément aux Directives MEDDEV relatives à l'application des dispositifs médicaux et a été testé dans le cadre des procédures d'évaluation de conformité exigées par la directive MDD 93/42/CEE (Directive 93/42/CEE du Conseil de l'Europe relative aux dispositifs médicaux).
- CEI 60601-1 2e édition
- CEI 60601-1-2 2e édition

Connectivité

Le détecteur DR est connecté à l'unité de commande. L'unité de commande du détecteur DR est raccordée à l'alimentation secteur, au poste de travail NX et au générateur de rayons X.

Messages

Dans certaines conditions, le système affiche une boîte de dialogue avec un message au centre de l'écran ou un message dans une zone de message fixe de l'interface utilisateur. Ce message informe l'utilisateur qu'un problème est survenu ou qu'une action demandée n'a pas pu être effectuée. L'utilisateur doit lire attentivement ces messages. Ils donnent des informations sur ce qu'il y a lieu de faire. Adoptez les mesures nécessaires pour résoudre le problème ou contactez le service d'assistance. Les informations détaillées sur les messages se trouvent dans la documentation technique disponible auprès du personnel d'assistance.

Étiquettes

Symbole	Explication
	Marche (alimentation : connectée au secteur)
○	Arrêt (alimentation : déconnectée du secteur)
	Côté tube
	Courant direct
	Courant alternatif
	Protection de mise à la terre
	Ce symbole indique la présence d'un équipement de type B
	Manipuler avec soin
	Poids maximal du patient
	Repère d'orientation du patient

Nettoyage et désinfection

Toutes les directives et procédures appropriées doivent être respectées afin d'éviter la contamination du personnel, des patients et de l'équipement. Il convient, en outre, de prendre toutes les précautions d'usage pour éviter d'éventuelles sources de contamination et que les patients n'entrent en contact avec le système. L'utilisateur est responsable de la sélection de la procédure de désinfection.

Rubriques :

- *Nettoyage*
- *Utilisation d'un sac en plastique de protection*
- *Désinfection*
- *Désinfectants approuvés*

Nettoyage

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, procédez comme suit :

1. Arrêtez le système.



AVERTISSEMENT:

Avant le nettoyage de l'équipement, veillez à mettre hors tension chaque appareil et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise CA. N'utilisez jamais d'alcool anhydre ou hautement volatile, de benzine, de diluant ou tout autre agent de nettoyage inflammable. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

2. Essayez l'extérieur du système avec un chiffon légèrement imbibé de détergent neutre. Certains désinfectants approuvés peuvent également être utilisés pour le nettoyage.



ATTENTION:

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.



ATTENTION:

Nettoyez l'équipement uniquement avec une petite quantité du liquide. Ne vaporisez pas de désinfectant ou de détergent directement sur l'équipement. Ne pas verser de liquide directement sur l'équipement.



ATTENTION:

Ne pas utiliser de solvants tels que des alcools anhydres ou hautement volatiles, des diluants ou de la benzine. N'utilisez aucun produit nettoyant ou lustrant corrosif, dissolvant ou abrasif.

Cela pourrait endommager la surface de l'équipement. L'utilisation d'agents ou de méthodes de nettoyage inadaptés peut altérer les propriétés lorsque la surface devient terne et fragile (ex. utilisation d'agents contenant de l'alcool).



Remarque: N'ouvrez pas l'appareil pour le nettoyer. Aucun élément situé à l'intérieur de l'appareil ne doit être nettoyé par l'utilisateur.

3. Démarrez le système.

Utilisation d'un sac en plastique de protection



AVERTISSEMENT:

L'infiltration de liquides dans le détecteur DR peut entraîner des dysfonctionnements et une contamination.

Si le détecteur DR risque d'entrer en contact avec des liquides (liquides organiques, désinfectants, etc.), il doit être enveloppé dans un sac en plastique de protection pendant l'examen.

Les bonnes pratiques cliniques recommandent d'utiliser un sac de protection à usage unique dès qu'un contact avec l'appareil ou des produits contaminants est prévu, afin d'éviter de contaminer les autres.

Assurez-vous que le sac en plastique n'est pas froissé afin d'éviter l'affichage de plis sur le cliché.

Désinfection

Pour désinfecter le dispositif, utilisez uniquement des désinfectants et des méthodes de désinfection approuvés par Agfa et qui sont conformes à la réglementation et aux directives nationales, ainsi qu'à la protection contre les explosions. Si vous prévoyez d'utiliser d'autres désinfectants, vous devez préalablement obtenir l'autorisation d'Agfa car la plupart des désinfectants peuvent endommager l'appareil. La désinfection par UV n'est également pas autorisée.

Suivez la procédure conformément aux instructions d'utilisation, de mise au rebut et de sécurité pour les désinfectants et outils sélectionnés et respectez le protocole de l'hôpital.

Désinfectants approuvés

Reportez-vous au site Web d'Agfa pour connaître les spécifications sur les désinfectants qui sont compatibles avec les matériaux du capot de l'appareil et qui peuvent être utilisés sur la surface externe de l'appareil.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=41651138>

Maintenance

Pour connaître les programmes d'entretien complets, toujours consulter la documentation technique d'Agfa et le personnel de maintenance Agfa agréé et formé.

Entretien du détecteur DR

Le détecteur DR requiert un étalonnage régulier. Les instructions pour l'étalonnage sont décrites dans le DR Detector Calibration Key User Manual (manuel de l'utilisateur principal pour l'étalonnage du détecteur DR DX-D) (document 0134).

Protection de l'environnement



Figure 1 : Symbole DEEE



Figure 2 : Symbole de batterie

DEEE - Informations à l'intention des utilisateurs

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) vise à prévenir la production de déchets électriques et électroniques et à promouvoir leur réutilisation, leur recyclage et les autres formes de valorisation. C'est pourquoi elle rend obligatoires la collecte, la valorisation et la réutilisation/le recyclage des DEEE.

En raison de l'implémentation dans la législation nationale, les exigences spécifiques peuvent être différentes au sein des États membres de l'UE. Lorsque le symbole DEEE figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour de plus amples informations sur la reprise et le recyclage de ce produit, contacter votre organisme de service et/ou votre revendeur local. En veillant à l'élimination correcte de ce produit, l'utilisateur contribue à empêcher toute conséquence néfaste sur l'environnement et sur la santé qui pourrait être provoquée par un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Avis concernant la batterie

Lorsque le symbole de batterie figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Le symbole de batterie apposé sur les batteries ou sur leur emballage peut être utilisé en association avec un symbole de produit chimique. Si un symbole chimique est apposé sur le produit, il indique la présence des substances chimiques correspondantes. Si l'équipement ou des pièces remplacées contiennent des batteries ou des

accumulateurs, les éliminer séparément, conformément aux réglementations locales en vigueur.

Pour obtenir des batteries de rechange, contactez l'organisme de vente local.

Consignes de sécurité

**AVERTISSEMENT:**

La sécurité est garantie uniquement si le produit a été installé par du personnel Agfa qualifié ayant suivi la formation appropriée.

**AVERTISSEMENT:**

Les modifications, ajouts, opérations de maintenance ou de réparation inappropriés sur les équipements ou le logiciel peuvent entraîner des blessures personnelles, des chocs électriques et endommager l'équipement. La sécurité est garantie uniquement lorsque les modifications, les ajouts, l'entretien ou les réparations ont été effectués par un technicien Agfa agréé. Un technicien non agréé qui effectue une modification ou une intervention de service sur un dispositif médical agit sous sa propre responsabilité et rend la garantie caduque.

**AVERTISSEMENT:**

Toute manipulation incorrecte du rayonnement ionisant peut entraîner des lésions liées aux rayonnements. Lors de l'irradiation, il convient de respecter toutes les mesures de protection requises.

**AVERTISSEMENT:**

Indisponibilité du système en raison d'une panne matérielle ou logicielle. Si le produit est utilisé dans des flux de travail cliniques critiques, un système de secours doit être prévu.

**AVERTISSEMENT:**

Pour les enfants et les patients ayant la peau sensible, il est recommandé d'éviter le contact direct entre la peau et la surface du détecteur.

**AVERTISSEMENT:**

L'opérateur et l'utilisateur final doivent se protéger convenablement contre toute exposition dangereuse aux rayons X lors de l'utilisation du détecteur DR dans la trajectoire de faisceau d'une source de rayons X.

**AVERTISSEMENT:**

Le détecteur DR n'est pas conçu pour être utilisé comme barrière primaire aux rayons X. L'utilisateur doit assurer de la sécurité de l'opérateur, des personnes présentes et des sujets radiographiés.

**ATTENTION:**

Tous les produits médicaux Agfa doivent être utilisés par du personnel qualifié et ayant suivi la formation adéquate.

**ATTENTION:**

L'utilisateur est tenu de respecter scrupuleusement tous les avertissements, précautions, remarques et marquages de sécurité indiqués dans ce document et sur le produit.

**ATTENTION:**

Placez l'unité de commande du détecteur DR de sorte à pouvoir le débrancher de l'alimentation secteur, si nécessaire.

**ATTENTION:**

Lorsque vous enroulez ou tirez sur le câble du détecteur DR, veillez à ce que le rayon de courbure ne soit pas inférieur à 10 cm.

**ATTENTION:**

Soyez très prudent lors de la manipulation du détecteur DR. Le détecteur est sensible aux chocs et il convient d'éviter les chutes. La garantie sera annulée s'il apparaît manifestement que les conditions d'utilisation n'ont pas été respectées.



En cas de chute du détecteur :

1. *Vérifier visuellement la présence de déformations sur le détecteur DR.*
2. *Procédez à l'étalonnage du détecteur DR. Pour obtenir des instructions, reportez-vous au DX-D DR Detector Calibration Key User Manual (Manuel de l'utilisateur principal pour le calibrage du détecteur DR DX-D), document 0134.*
3. *Pratiquez une exposition Flat Field et vérifiez visuellement l'absence d'artefacts. Les paramètres types d'une exposition Flat Field sont les suivants : 75 kV, 10 μ Gy, grande focalisation et utilisation d'un filtre en cuivre de 1,5 mm sans grille.*

**ATTENTION:**

Grille endommagée. Qualité d'image réduite. Veuillez manipuler les grilles avec soin.

**ATTENTION:**

Si vous posez quelque chose de lourd sur le détecteur DR, celui-ci doit reposer sur une surface plane.

**ATTENTION:**

La charge sur le détecteur DR ne doit pas excéder 100 kg.

**ATTENTION:**

Une température ambiante excessive peut avoir une incidence sur les performances et provoquer des dommages irréversibles au dispositif. Les valeurs de température ambiante et d'humidité relative doivent être comprises, respectivement, entre 10 et 35°C et 30 et 75 %. Dans le cas contraire, ne faites pas fonctionner le système ou utilisez la climatisation. La garantie sera annulée s'il apparaît manifestement que les conditions d'utilisation n'ont pas été respectées.

Restrictions concernant le contact avec le patient

Ce dispositif ne vise pas à envoyer de la chaleur au patient. Cependant, lors d'une utilisation normale, les surfaces vont chauffer en raison de la dissipation de la chaleur.



Figure 3 : Avertissement de surface chaude

La température augmente en fonction de la fréquence des acquisitions d'images. Les surfaces en contact avec le patient ne doivent pas dépasser les 8 degrés Celsius au-dessus de la température ambiante en conditions d'utilisation normales, c'est-à-dire qu'il est recommandé de ne pas dépasser les 150 acquisitions d'image par heure. Si la température du détecteur dépasse les 41 degrés Celsius, il est automatiquement mis hors tension.

L'opérateur doit surveiller et évaluer la quantité de surface corporelle du patient qui entre en contact avec ces surfaces ainsi que la durée du contact. Une exposition au-dessus des limites indiquées peut entraîner, sans s'y limiter, rougeurs, marques et gonflements douloureux de la souche superficielle de la peau.

Les restrictions concernant le contact avec le patient sont les suivantes :

- Le temps de contact avec le patient doit être compris entre 1 et 10 minutes.
- Pas plus de 10 % de la surface corporelle du patient doit être en contact direct avec les surfaces de l'appareil.

- Pas plus de 10 % de la surface crânienne du patient doit être en contact direct avec les surfaces de l'appareil.
- Pour les enfants et les patients ayant la peau sensible, il est recommandé d'éviter le contact direct entre la peau et la surface du détecteur.
- Aucune pression supplémentaire ne doit être appliquée lorsque le patient est en contact avec ces surfaces.
- Le nombre d'acquisitions d'images ne doit pas dépasser 150 par heure.

Flux de travail de base

Rubriques :

- *Démarrage du détecteur DR*
- *Fixation de la grille*
- *Positionnement du détecteur DR*
- *Exécution de l'exposition*
- *Arrêt du détecteur DR*

Démarrage du détecteur DR



Remarque: En fonction de l'intégration, le détecteur DR devra peut-être être démarré automatiquement en même temps que le système de radiographie.

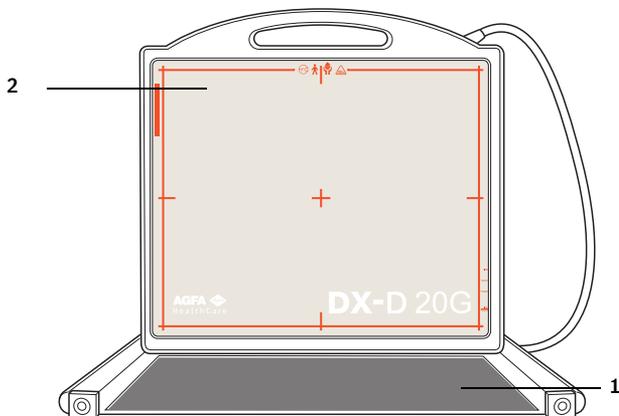
Pour démarrer le détecteur DR :

1. Vérifiez que le câble du détecteur DR est branché à l'unité de commande.
2. Vérifiez que le câble d'alimentation de l'unité de commande du détecteur DR est raccordé à l'alimentation secteur.
3. Mettez le détecteur DR sous tension à l'aide de l'interrupteur de marche/arrêt situé à l'arrière de l'unité de commande.

Fixation de la grille

Pour fixer la grille au détecteur DR

1. Poser la grille sur une surface plane.
2. Posez le détecteur DR dans la grille, bord inférieur en premier et côté tube vers le bas.
3. Fixer la grille au détecteur DR.



1. Grille
2. Détecteur DR

Figure 4 : Exemple : fixation de la grille au DX-D 20G ou DX-D 20C



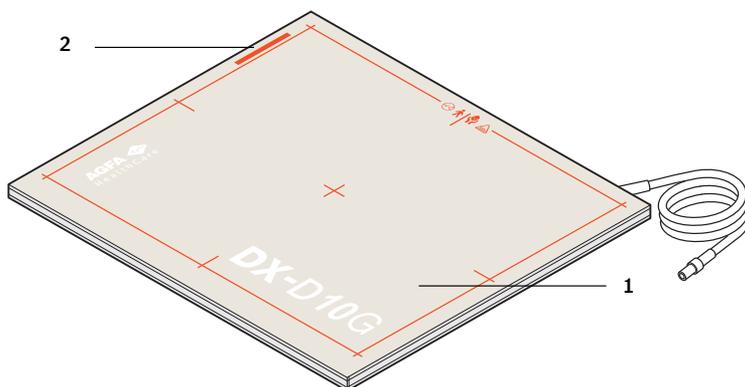
AVERTISSEMENT:

Utiliser uniquement la grille fournie en option avec le détecteur DR.

Positionnement du détecteur DR

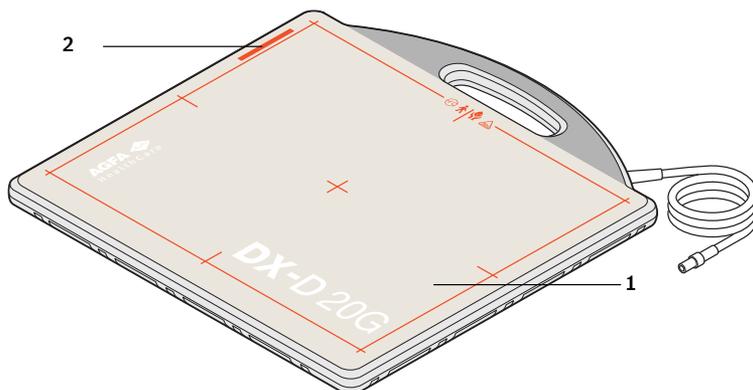
Lors de la procédure d'exposition, quelques aides visuelles sont disponibles pour l'orientation du détecteur :

- côté tube
- repère d'orientation du patient



1. Côté tube du détecteur
2. Emplacement des repères rouges pour l'orientation du patient

Figure 5 : Aides visuelles du détecteur - DX-D 10G



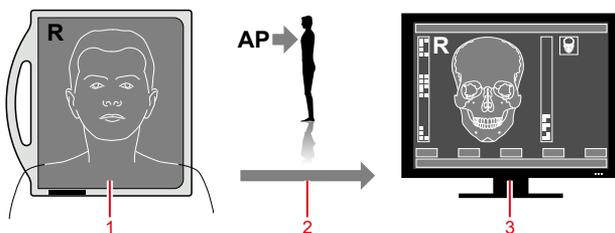
1. Côté tube du détecteur
2. Emplacement des repères rouges pour l'orientation du patient

Figure 6 : Aides visuelles du détecteur - DX-D 20G

L'orientation du détecteur et l'orientation du patient sont des paramètres d'exposition à configurer sur le poste de travail NX. L'orientation du détecteur

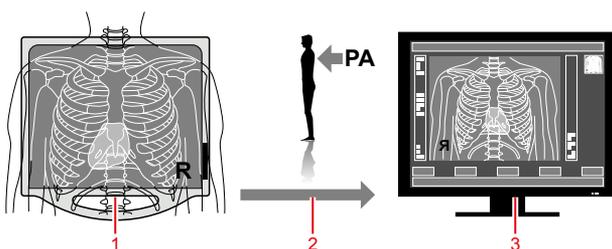
est affichée sur le poste de travail NX sous la forme d'une orientation de cassette.

Quelques exemples, illustrant l'importance du repère d'orientation du détecteur, sont présentés ci-dessous.



1. Orientation du détecteur (Portrait)
2. Orientation du patient (AP)
3. Résultats sur le moniteur

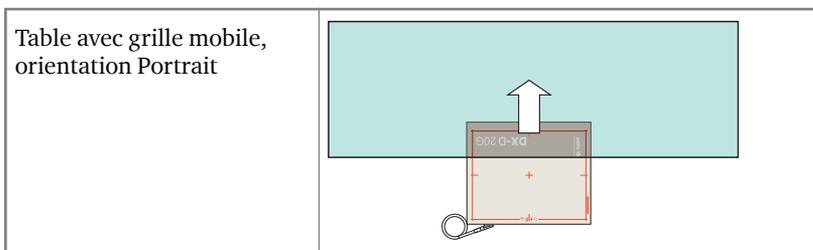
Figure 7 : Crâne AP Portrait

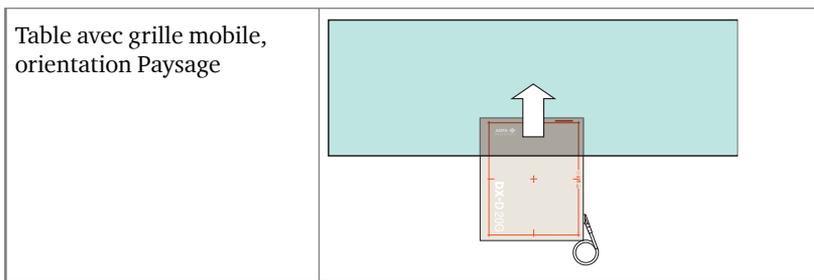


1. Orientation du détecteur (Paysage)
2. Orientation du patient (PA)
3. Résultats sur le moniteur

Figure 8 : Thorax PA Paysage

Tableau 1 : Table avec grille mobile



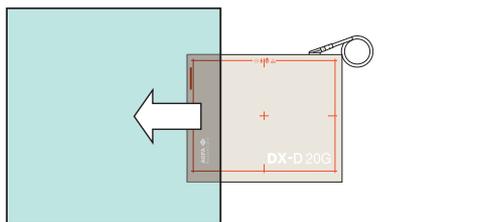


Remarque: NX est configuré pour une orientation spécifique du patient, à savoir : tête vers la gauche (par défaut) ou tête vers la droite.

Tableau 2 : Grille mobile à support mural

<p>Support mural avec grille mobile à chargement par la gauche, orientation Portrait</p>	
<p>Support mural avec grille mobile à chargement par la gauche, orientation Paysage</p>	
<p>Support mural avec grille mobile à chargement par la droite, orientation Portrait</p>	

Support mural avec grille
mobile à chargement par la
droite, orientation Paysage



Exécution de l'exposition



Remarque: Le détecteur DR est activé uniquement lors de l'exposition. Le cycle de préparation de l'exposition est limité par un délai d'inactivité. Si une exposition n'est pas lancée dans les sept secondes qui suivent l'utilisation de la commande « Prép. », l'exposition est désactivée afin d'éviter la surchauffe du détecteur DR.



Pour lancer l'exposition après la survenue d'un délai d'inactivité, relâcher le bouton d'exposition, attendre au moins une seconde, puis relancer l'exposition.

Arrêt du détecteur DR



Remarque: En fonction de l'intégration, le détecteur DR devra peut-être être arrêté automatiquement en même temps que le système de radiographie.

Pour arrêter le détecteur DR :

Mettez le détecteur DR hors tension à l'aide de l'interrupteur de marche/arrêt situé à l'arrière de l'unité de commande.

Résolution de problèmes

Rubriques :

- *Le détecteur DR doit être réétalonné*
- *Problème lié au détecteur DR*

Le détecteur DR doit être réétalonné

Détails	Un message s'affiche sur le système NX pour indiquer que le panneau DR doit être recalibré.
Cause	Le détecteur DR doit faire l'objet d'un recalibrage à intervalles réguliers.
Solution rapide	Procédez à l'étalonnage du détecteur DR. Pour des informations détaillées, reportez-vous au Manuel de l'utilisateur principal pour l'étalonnage du détecteur DR DX-D (0134).

Problème lié au détecteur DR

Détails	Un message d'erreur s'affiche sur NX pour indiquer un problème lié au détecteur DR.
Cause	-
Solution rapide	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez le détecteur DR hors tension. 2. Arrêtez le poste de travail NX. 3. Mettez le détecteur DR sous tension. 4. Allumez le poste de travail NX.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques du détecteur DR

Fabricant	
Fabricant du détecteur DR	Varex Imaging Corporation, 1678 So. Pioneer Rd, Salt Lake City, UT 84104, États-Unis
Nom du modèle d'origine du fabricant	
DX-D 10G / DX-D 20G	4336R (référence 7358)
DX-D 10C / DX-D 20C	4336R (référence 20665)
Raccordement électrique	
Tension de fonctionnement	100 à 240 V (CA)
Protection par fusible du secteur	6 A
Fréquence du secteur	50/60 Hz
Consommation électrique	
Consommation électrique maximale en cours de fonctionnement	65 W
Conditions ambiantes (pendant le transport et le stockage)	
Température (ambiante)	entre -20 °C et +70 °C
Humidité (sans condensation)	entre 10 % et 90 %
Pression atmosphérique	entre 500 hPa et 1100 hPa
Conditions ambiantes (dans le cadre d'un fonctionnement normal)	
Température ambiante	entre +10 °C et +35 °C
Humidité (sans condensation)	entre 30 % et 75 %

Pression atmosphérique	entre 700 hPa et 1 100 hPa
Durée du préchauffage	
30 minutes	
Débit	
Nombre maximum d'acquisitions d'images	150 acquisitions / heure
Fin de vie	
Estimation de la durée de vie du produit (si elle régulièrement entretenue et réparée conformément aux instructions d'Agfa)	100000 RAD
Matrice de pixels	
Taille des pixels	139 μm (H,V)
Matrice de pixels	2560 (H) x 3072 (V)
Matrice de pixels actifs	2540 (H) x 3072 (V)
Facteur de remplissage	> 90 %
Type de détecteur	Silicium amorphe
Taille de la zone active	35,6 cm (H) x 42,7 cm (V)
Dimensions	(valeurs approx. en cm) - largeur x longueur x hauteur
DX-D 10G, DX-D 10C	46,0 cm x 38,4 cm x 1,5 cm
DX-D 20G, DX-D 20C	49,2 cm x 47,5 cm x 2,3 cm
Poids	
DX-D 10G, DX-D 10C	environ 3,9 kg (8,6 lb)
DX-D 20G, DX-D 20C	environ 4,9 kg (11 lb)
Tolérance aux chocs	
Tolérance aux chocs	20 G

Tolérance aux chutes	60 cm
Charge maximale	
Charge maximale totale	100 kg

	DX-D 10G DX-D 20G	DX-D 10C DX-D 20C
Dose linéaire maximale avec RQA5	75 μ Gy	50 μ Gy
Fonction de transfert de modulation (MTF) minimale avec RQA5		
1 lp/mm	0,45	0,50
2 lp/mm	0,15	0,25
3 lp/mm	0,05	0,12
Efficacité quantique de détection (DQE) minimale avec RQA5 à un niveau de dose de 2,1 μGy, avec un temps de cycle réduit		
0,5 lp/mm	0,23	0,45
1 lp/mm	0,18	0,35
2 lp/mm	0,08	0,20
3 lp/mm	0,02	0,10
Rapport signal/bruit (RSB) minimum pour 1 mR		
RSB	115:1	120:1
Écran de conversion	GOS	CsI